



## Auszug aus dem Bayerischen Lobbyregister

Registernummer: DEBYLT03B2, registriert seit 09.10.2023

### **Bundesverband der Dolmetscher und Übersetzer e. V. (BDÜ), Landesverband Bayern**

[→ Schriftliche Stellungnahmen im Gesetzgebungsverfahren](#)

#### **1. Name, Vorname, Anschrift, Hauptsitz**

Bundesverband der Dolmetscher und Übersetzer e. V. (BDÜ), Landesverband Bayern  
Rottmannstraße 11  
80333 München  
089 28 33 30  
by@bdue.de  
by.bdue.de

#### **2. Anschrift, Telefonnummer, E-Mail Adresse und Internetseite einer Geschäftsstelle am Sitz des Landtags**

-

#### **3. Interessen- oder Vorhabenbereich und Beschreibung der Tätigkeit**

Berufsverband der ausgebildeten, qualifizierten und professionell arbeitenden Dolmetscher und Übersetzer sowie Dolmetscherinnen und Übersetzerinnen in Bayern. Interessenbereiche: Arbeitsrecht/Arbeitsbedingungen; Außenwirtschaft; Berufliche Bildung; Hochschulbildung; Parlamentarisches Verfahren; EU-Binnenmarkt; EU-Gesetzgebung; Polizeiliche und justizielle Zusammenarbeit in der EU; Rechte von Menschen mit Behinderung; Gesundheitsversorgung; Kultur; Datenschutz und Informationssicherheit; Digitalisierung; Kommunikations- und Informationstechnik; Urheberrecht; Asyl und Flüchtlingsschutz; Ausländer- und Aufenthaltsrecht; Integration; Migration; Politisches Leben, Parteien; Strafrecht; Zivilrecht; Krankenversicherung; Rente/Alterssicherung; Handel und Dienstleistungen; Wissenschaft, Forschung und Technologie Tätigkeiten: Engagement in allen die Sprachdienstleistungsbranche betreffenden Gesetzesvorhaben, wie z. B. Gerichtsdolmetschergesetz, Justizvergütungsentschädigungsgesetz, Dolmetscherhonorare, Übersetzerhonorare, Gerichtsverfassungsausführungsgesetz, Dolmetscher- und Übersetzerausführungsbekanntmachung, Beeidigung, Recht auf qualifizierte Sprachmittlung im Gesundheitswesen/Gemeinwesen und Asylwesen, Altersvorsorge für Selbständige, Statusfeststellungsverfahren, Prüfungs- und Qualifizierungsangebote, elektronischer Rechtsverkehr, qualifizierte elektronische Signatur

#### **4. Zusammensetzung von Vorstand und / oder Geschäftsführung bei juristischen Personen**

Frau Jeannette Lakèl

**5. Mitgliederzahl bei Verbänden und Vereinen in Hundert Mitgliedern**

1500

**6. Namen der Vertreterinnen und Vertreter bei Verbänden und Vereinen**

Frau Jeannette Lakèl

**7. Angaben zu Auftraggebern, für die Interessenvertretung betrieben wird, wenn diese Fremdinteressen betrifft**

-

**8. Anzahl der Beschäftigten in Vollzeitäquivalenten und in Stufen von jeweils zehn Beschäftigten, die mit der Interessenvertretung unmittelbar beauftragt sind**

-

In den letzten 5 Jahren waren als Mitglieder des Landtags tätig

-

In den letzten 5 Jahren waren als Mitglieder der Staatsregierung tätig

-

**9. Jährliche finanzielle Aufwendungen mit Personalkosten im Bereich der Interessenvertretung in Stufen von jeweils 10 000 €**

-

**10. Empfangene Zuwendungen, Zuschüsse oder Spenden in Stufen von jeweils 10 000 €, sobald in einem Kalenderjahr jeweils ein Betrag von 20 000 € überschritten wird**

-

**11. Name, Vorname und Anschrift einzelner Zuwendungs- oder Zuschussgeber oder Spender, sobald innerhalb eines Kalenderjahres jeweils ein Betrag von 20 000 € überschritten wird**

-

**12. Jahresabschlüsse oder Rechenschaftsberichte von juristischen Personen, falls keine handelsrechtlichen Offenlegungspflichten bestehen**

[BDÜ LV BY Einnahmen-Ausgaben 2022.pdf](#)

[BDÜ LV BY Einnahmen-Ausgaben 2023.pdf](#)

letzte Änderung 26.08.2024